

ЛЕКСИЧЕСКАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ АНГЛИЙСКОГО СОЦИОЛЕКТА КОМАНДНЫХ ВИДОВ СПОРТА

LEXICAL COMPONENT OF THE ENGLISH SOCIOLECT OF TEAM SPORTS

L. Yarmolinetz
O. Anisimova

Summary: The article deals with the concept of sociolect in foreign and domestic sociolinguistics. The English sports sociolect of team sports and its components are analyzed: professionalisms and slang. The thematic groups of the English sociolect of team sports are identified taken basketball as an example. The lexical components of the English sports sociolect are constantly enriched by the internal resources of the language, extralinguistic factors and sociolinguistic aspects.

Keywords: sociolect, sports sociolect, professionalisms, professional slang, thematic groups.

Ярмолинец Лариса Григорьевна

кандидат филологических наук, профессор, Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма, (г. Краснодар)

Анисимова Ольга Борисовна

Кандидат филологических наук, доцент, Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма, (г. Краснодар)
anisimova_1973@mail.ru

Аннотация: В статье рассматривается понятие социолект в зарубежной и отечественной социолингвистике. Анализируется английский спортивный социолект командных видов спорта и его составляющие: профессионализмы и сленг. Выделены тематические группы английского социолекта командных видов спорта на примере баскетбола. Лексические составляющие английского спортивного социолекта постоянно обогащаются за счет внутренних ресурсов языка, экстралингвистических факторов и социолингвистических аспектов.

Ключевые слова: социолект, спортивный социолект, профессионализмы, профессиональный сленг, тематические группы.

В лингвистике термин социолект подразумевает аспект языкового многообразия, используемого отдельной социальной группой. Термин являет собой сочетание слов социальный и диалект, так как это и есть социолект. Социальный диалект – это особый язык отдельной группы людей, использующих модифицирующую лексику, фонетику, грамматику, фразеологию. Социолект создается в течение длительного времени для людей, имеющих одинаковое социальное происхождение или окружение, например работу или образование.

Концепт социолект являет собой относительно новое явление в современной социолингвистике и привлекает внимание языковедов. Так, в англо-саксонской социолингвистике (Holmes 2001; Hudson 1996; Romaine 2000; Trudgill 2003) термин социолект часто используется взаимозаменяемо с социальным диалектом [6,7,8,9]. Когда мы проводим много времени с определенными людьми или группой людей, то обнаруживаем, что наш язык начинает меняться и подстраиваться к языку окружающих нас людей, это то, что называется аккомодация. Аккомодация может происходить по нескольким причинам. Самая распространенная – мы меняем наш язык, чтобы соответствовать людям, окружающим нас и быть идентичными этому сообществу. Употребление одного и того же вокабуляра, сленга и произношения с окружающей нас социальной группой реализует тот общий мир, в котором находимся.

Следует отметить, что социолект постоянно изменя-

ется и пополняется, нет определенного списка лексики различных социолектов. Например: *Cockney* – диалект, на котором говорит рабочий класс Лондона; «*apples and pears*» (лестница), «*day and bone*» (телефон); *Vallygirl*: диалект девушек Сан Фернандо Вали, Калифорния; «*totally (completely)*» - *полностью*, *oh my god* – восклицание; *Academic English* – язык, используемый в академических кругах; *empirical* (основанный на наблюдениях и опыте); «*meta-analysis*» (статистический анализ многочисленных исследований).

Российские исследователи придерживаются мнения, о том, что общность людей определяется через взаимодействие, общение путем «группового или коллективного языка», что и составляет социолект [2]. Согласно Т.И. Ерофеевой, «понятие *социолект* шире понятия социального типа и включает в себя ещё и систему речевых средств какой-либо более или менее широкой группы людей. Эти речевые средства детерминированы рядом факторов, имеющих не только социальный, но и биологический и психологический характер: место рождения, специальность, уровень образования, возраст, пол, темперамент и т.д.» [2,21]. Автор полагает, что социолект формируют определенные страты – группы людей, объединенные общностью психологического, биологического и социального характера. Таким образом, «социолект – это набор языковых кодов, которыми владеют индивиды, объединенные какой-либо стратой, а стратификация языкового коллектива выступает тем методологическим

подходом, который позволяет анализировать закономерности речевого поведения человека в реальных жизненных условиях» [2,22].

Польские лингвисты полагают, что предпосылкой социолекта является наличие социальной группы, члены которой поддерживают прочные связи (профессиональные, социальные или культурные), устанавливаемые посредством частых контактов друг с другом [10]. Чтобы социолект развивался, группа его пользователей должна быть стабильной, иметь устоявшуюся традицию и проявлять признаки отличия от других групп. Грабиас утверждает, что взаимозависимость между языком и обществом более заметна в социолектах, чем в любых других разновидностях языка [5,239]. Это связано с тем, что социальная группа порождает свой собственный язык (социолект), и в то же время этот язык создает или укрепляет данную социальную группу. В поддержку этой точки зрения Грабиас перечисляет несколько группообразующих функций социальных диалектов. Прежде всего, социолект придает группе престиж. Это также важный маркер идентичности, поскольку он помогает отличить определенную группу от других. Наконец, и, возможно, главное, социолект, как и всякий язык, предоставляет инструменты для интерпретации реальности и навязывает своим пользователям образ мира, укрепляя ценности, которыми дорожит определенная группа. Грабиас также предложил комплексную таксономию польских социолектов, основанную на трех контролируемых переменных: профессионализме, секретности и экспрессивности. Согласно его таксономии, языковыми составляющими профессионального социолекта являются собой жаргоны, а аргументы и сленг несут экспрессивную, эмоциональную составляющую [5,145-159].

Итак, социолект это язык, на котором говорит определенная социальная группа, класс или субкультура, детерминантами которого являются такие параметры, как пол, возраст, род занятий и, возможно, некоторые другие.

Объект нашего рассмотрения представлен социолектом, то есть языковым средством общения для тех, чьей предметной деятельностью является спорт: спортивный социолект. Пользователями такого социолекта являются и сами спортсмены, и тренеры, наставники, учителя, спортивные судьи, спортивные комментаторы и обозреватели, а также болельщики спортивных мероприятий и просто любители спорта, при этом ряд остается открытым. Спортивный социолект можно рассматривать как мега социолект, который подразделяется на ряд социолектов в зависимости от сферы деятельности в спорте.

В статье описывается английский социолект командных видов спорта, пользователями которого являются игроки, тренеры, судьи, болельщики.

«В рамках профессиональной спортивной деятельности наблюдается динамический характер взаимодействия тренеров со спортсменами, спортсменов друг с другом, особенно в командных видах спорта. Необходимость краткого и одновременно емкого озвучивания команд и направляющих реплик предполагает возникновение специфической лексики, выходящей за рамки официальных обозначений: профессионализмы, профессиональные жаргонизмы, профессиональные сленговые слова» [4,10-11]. По мнению А.А. Елистратова, эта группа лексики относится к сниженным лексическим единицам физической культуры и спорта [1]. Однако, следует отметить, что и профессионализмы, и профессиональные жаргонизмы функционируют на основе узуальных норм, имеющих узкокорпоративный характер. При этом профессионализмы осознаются как полуофициальные наименования, дубликаты или синонимы терминов, используемых в речи профессионалов. Профессионализмы отличаются от терминов более экономической формой выражения, что соответствует актуальным тенденциям развития языка. Профессиональные жаргонизмы выделяются по принципу экспрессивности. Они появляются, когда отсутствует профессионально-терминологическое наименование или возникает потребность ярче, эмоциональнее передать представление о предмете [4,10-11].

Для обозначения всевозможных коммуникативных процессов в английском спортивном социолекте командных видов спорта используют профессионализмы и профессиональный сленг.

В нашем исследовании профессионализмы – слова и выражения, применяемые в общении той или иной профессии, являющиеся просторечными эквивалентами терминов, соответствующих им по значению. В основе номинации лежит метафорический перенос значения общеупотребительных слов. Семантика характеризуется прозрачностью, значение можно вывести из суммы значения компонентов. Признаками профессионализмов отмечаются такие, как:

- функционирование в разговорной речи,
- непринужденность,
- наличие внутренней формы,
- обиходно-бытовой характер,
- отсутствие системности [3, 337].

Например: *alley-hop* (подскок вверх), *bugger beater* (бросок по корзине, совершенный после сигнала гонга), *a layup* (лэй-ап/бросок из-под корзины), *turnover* (потеря, переход мяча от одной команды к другой) [11].

Профессиональный спортивный сленг возникает при общении тренеров, игроков, а также при комментировании спортивных событий журналистами и комментаторами. Профессиональный сленг спортивного социолекта

та – это экспрессивно окрашенные спортивные термины, способствующие выражению определенных эмоций и чувств: симпатии и антипатии между участниками спортивного дискурса. Например: *brick* (кирпич) – называется неудачный бросок в баскетболе, когда мяч с жестким звуком ударятся о дужку кольца (или щит), но так и не попадает в корзину. Эта же лексема может использоваться и как глагол: *The Miami Heat lost because their star player kept on bricking his shots.* («Майами Хит» проиграла из-за того, что их звездный игрок неудачно совершал броски). *Bricklayer* – «кирпичником» называют игрока с большим количеством неудачных бросков. *Ball doesn't lie* (мяч не обманывает) – несправедливое назначение штрафного броска; *air ball* (воздушный мяч) – означает, что игрок пытается совершить бросок, но мяч не достигает кольца, «попадая» в воздух; *backdoor* (задняя дверь) – так в баскетболе называется проход игрока под кольцо противника, без мяча; *ankle-breaker* «разрушитель лодыжки» – нападающий игрок ведет мяч и вынуждает защитника потерять равновесие и упасть на площадку; *baller* – талантливый игрок, приверженец баскетбола; *big* – высококорослый игрок; *benchwarmer* – игрок, который большую часть матчей просиживает на скамейке запасных; *catch and face* – прием, при котором нападающий, получив пас, сразу же разворачивается лицом к кольцу; *circus shot* (цирковой бросок) – нестандартный вид броска [11].

Профессиональный спортивный сленг составляет одну из самых емких составляющих спортивного социолекта игровых видов спорта и представляет интерес для исследования, поскольку сленгом пользуются разные категории людей, задействованных в спортивной среде. Это могут быть как профессиональные спортсмены, так и спортсмены-любители, болельщики, и просто фанаты. Частотное использование спортивного сленга является стремлением повысить аутентичность и непосредственность общения, комментариев и репортажей.

Материал исследования позволил выделить следующие тематические группы английского социолекта командных видов спорта:

- локативные (по месту совершения действия), например: *baselines* – границы поля защиты; *center* – позиция на баскетбольной площадке, традиционно закрепленная за самым высоким игроком; *charity stripe* – линия штрафных бросков; *downtown*

– место расположения на площадке, находящееся далеко от корзины [12];

- тактические, называющие элементы тактики игры, например: *block city* – ситуация, когда одной команде постоянно удаётся блокировать броски противника; *box out* – позиционный приём защитника при броске противника по кольцу. Защитник становится между корзиной и опекаемым нападающим и корпусом не позволяет ему приблизиться к щиту, чтобы сделать подбор в случае промашки и отскока; *cookies* – перехват мяча [12];
- технические (называющие техническую составляющую игры), например; *swish* – бросок, который проходит через корзину, не касаясь кольца или щита; *flick* – захлестывающее движение кистью руки при броске; *flop* – имитация фолла; *feed* – часто передавать мяч «питать мячами»; *give and go* – отдай и выйди; *hand off* – передача из рук в руки [12];
- субъектные (по соотносённости с лицом, участвующим в игровом действии), например: *jumper* – атакующий игрок, сбрасывающий мяч; *cutter* – прорывающийся игрок; *chaser* – «опекун»; *inside shooter* – игрок, атакующий с ближних дистанций; *safety valve receiver* – подстраховывающий игрок; *scorer* – «снайпер»; *trailer* – сопровождающий игрок; *the bench* запасные игроки [12];
- правила, например: *shot clock* – часы, показывающие время на атаку; *tipoff* – разыгрывающий бросок; *bonus* – команда превысила лимит командных фолов и в результате другой команде назначаются штрафные броски; *travelling* – пробежка с мячом [12].

Таким образом английский спортивный социолект командных видов спорта является подвижной коммуникативной системой обладающей определенной лексической базой, состоящей из профессионализмов, профессионального сленга. Все указанные лексические составляющие спортивного социолекта постоянно обогащаются за счет внутренних ресурсов языка, экстралингвистических факторов и социолингвистических аспектов. Очевидно, что социолектная или субстандартная составляющая англоязычного спортивного дискурса нуждается в комплексном социолексикологическом исследовании особенностей лексико-фразеологической номинации с позиции антропоцентризма: взаимосвязи человека, общества, языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. Елистратов А.А. К проблеме стилистической стратификации спортивной лексики // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2010. № 1 (5), ч. 1.
2. Ерофеева Т.И. Социолект как инструмент описания языковой ситуации региона // Вестник Пермского университета. Серия: Российская и зарубежная филология. Вып. 1(7), 2010. С. 21-25.
3. Современный русский язык: Теория. Анализ языковых единиц: В 2 ч. Ч.1. / Е.И. Диброва, Л.Л. Касаткин, Н.А. Николина, И.И. Щеболева; Под ред. Е.И. Дибровой. М.: Издательский центр «Академия», 2001. 544 с.

4. Ярмолинец Л. Г. Спортивный дискурс: терминология командных видов спорта (на материале английского языка): монография / Л. Г. Ярмолинец. — Краснодар: Кубанский гос. ун-т физ. культуры, спорта и туризма, 2020. — 220 с.
5. Grabias, S. Środowiskowe i zawodowe odmiany języka – socjolekty. In: J. Bartmiński (ed.), 2001.
6. Holmes, J. An Introduction to Sociolinguistics. Harlow: Pearson Education, 2001.
7. Hudson, R. A. Sociolinguistics. Cambridge: CUP, 1996.
8. Romaine, S. Language in Society: an introduction to sociolinguistics. Oxford: OUP, 2000.
9. Trudgill, P. A Glossary of Sociolinguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2003.
10. Wilkoń, A. Typologia odmian współczesnej polszczyzny. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 2000.
11. Basketball slang. – URL: <https://letslearnslang.com/slang-words-for-basketball/> (дата обращения 03.08.2023).
12. Basketball Terms: modern Slang, Movies and Reals. – URL: <https://www.dictionary.com/e/basketball-words/> (дата обращения 03.08.2023).

© Ярмолинец Лариса Григорьевна, Анисимова Ольга Борисовна (anisimova_1973@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Кубанский государственный университет физической культуры, спорта и туризма